

516919-2026 - Súťaž

Nemecko – Stavebné práce na stavbe budov – Neues Rathaus Büdelsdorf Sanierung Tiefgarage, Stützeninstandsetzung Parkallee 21

OJ S 142/2026 27/07/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce**

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Büdelsdorf - Der Bürgermeister-

E-mail: rathaus@buedelsdorf.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Neues Rathaus Büdelsdorf Sanierung Tiefgarage, Stützeninstandsetzung Parkallee 21

Opis: Die Leistung umfasst die Baustelleneinrichtung, das Verpressen von Hohllagen der Stützenfüße und die Stützenertüchtigung Stb.-Umschnürung

Identifikátor postupu: 01cc5f8c-c3fc-4b2e-a8be-a1d1a9f7add3

Interný identifikátor: 014/2026

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45210000 Stavebné práce na stavbe budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45262300 Betonárske práce

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Parkallee 21

Mesto: Büdelsdorf

PSČ: 24782

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rendsburg-Eckernförde (DEF0B)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Die Arbeiten finden in der Tiefgarage des Gebäudes statt.

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 145 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y02MU8Q# Seit dem 18.10.2018 ist bei allen europaweiten Vergabeverfahren das gesamte Verfahren elektronisch abzuwickeln.

Teilnahmeanträge und Angebote können daher bei europaweiten Verfahren nur noch in elektronischer Form über unsere Vergabepattform (Deutsches Vergabeportal) eingereicht werden. Eine Einreichung von Teilnahmeanträgen oder Angeboten über die Schaltfläche "Kommunikation" ist nicht zulässig. Für die Einreichung der elektronischen Teilnahmeanträge

oder Angebote ist eine kostenlose Registrierung beim Deutschen Vergabeportal <https://www.dtv.de/> erforderlich. Die Bewerberkommunikation wird ausschließlich über das DTVP, dort die Schaltfläche "Kommunikation", elektronisch geführt. Die Fragen müssen neutral formuliert sein und sollen keine Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse enthalten. Die Beantwortung von Fragen oder zusätzliche Informationen werden in Form von anonymisierten Bewerberinformationen allen Bewerbern zugänglich gemacht, soweit eine Information aller Bewerber nicht ausnahmsweise offensichtlich wettbewerblich entbehrlich ist. Die Bewerber sind verpflichtet die Veröffentlichung neuer Bewerberinformationen selbstständig zu prüfen.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vob-a-eu -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

Účasť v zločineckej organizácii: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB
Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Podvod: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Korupcia: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Porušenie povinností platiť dane: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 123 GWB

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Platobná neschopnosť: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Aktíva spravované likvidátorom: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Pozastavené podnikateľské činnosti: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Závažné odborné pochybenie: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen des § 124 GWB

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Neues Rathaus Büdelsdorf Sanierung Tiefgarage, Stützeninstandsetzung Parkallee 21
Opis: Die Stadt Büdelsdorf hat das Gebäude in der Parkallee 21, 24782 Büdelsdorf erworben und plant, dieses als Neues Rathaus wieder herzurichten. An den Stützenbauteilen in der Tiefgarage sind zum Teil erhebliche Betonschäden vorhanden. Das vorliegende Leistungsverzeichnis Los 01 behandelt ausschließlich die Instandsetzung und Verstärkung der Stützen in der Tiefgarage inkl. der hierfür erforderlichen Nebenarbeiten. Insgesamt sind 14 Stützen vorhanden. Es gibt drei verschiedene Stützentypen: Typ 1 (4 Stück): Okthogonalstützen mit 13 cm Seitenlänge am Fußpunkt und 30 cm Seitenlänge am Kopfpunkt. Pilzkopfaufweitung am Stützenkopf. Stützenlänge von OK Fundament bis UK Decke ca. 2,25 m, Ausbildung als Fertigteilstütze, Lage im eingeschossigen Teil der Tiefgarage außerhalb des Grundrisses vom aufgehenden Gebäude. Typ 2 (7 Stück): Okthogonalstützen mit 20 cm Seitenlänge am Fußpunkt und 38 cm Seitenlänge am Kopfpunkt. Pilzkopfaufweitung am Stützenkopf. Stützenlänge von OK Fundament bis UK Decke ca. 2,60 m, Ausbildung als Fertigteilstütze, Lage im Bereich der Tiefgarage unterhalb des aufgehenden Gebäudes. Typ 3 (3 Stück): Rundstützen mit konstant 30 cm Durchmesser. Die okthogonalen Stützen sind Fertigteilstützen auf einem Mörtelbett. Die Rundstützen sind Ort betonstützen. Stützenlänge von OK Fundament bis UK Decke ca. 2,60 m, Ausbildung als Fertigteilstütze, Lage im Bereich der Tiefgarage unterhalb des aufgehenden Gebäudes. Nähere Informationen sind im Leistungsverzeichnis zu finden.
Interný identifikátor: 014/2026

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45210000 Stavebné práce na stavbe budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45262300 Betonárske práce

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Parkallee 21

Mesto: Büdelsdorf

PSČ: 24782

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rendsburg-Eckernförde (DEF0B)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Die Arbeiten finden in der Tiefgarage des Gebäudes statt.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 13 Týždne

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Referenzliste über die Rohbauarbeiten innerhalb der letzten 5 Jahre; zur Nachweisführung genügt die mit dem Angebot zu machende Vorlage einer Eigenerklärung zur Eignung (Formular 124) oder einer entsprechenden Referenzliste mit Angaben zum Auftraggeber, zum Ansprechpartner mit Telefonnr. oder E-Mail-Adresse, zu Art und Umfang der ausgeführten Leistung, zur Auftragssumme und zum Ausführungszeitraum; der Auftraggeber behält sich vor, von den in die engere Wahl genommenen Bietern Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis zu verlangen; Bei präqualifizierten Bietern genügt anstelle der Eigenerklärungen der mit dem Angebot zu machende Hinweis auf die Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. oder in einem gleichwertigen Verzeichnis anderer EU-Mitgliedstaaten, wenn und soweit sich die zuvor genannten Angaben aus diesem Verzeichnis ergeben. Der Auftraggeber behält sich vor, bei begründeten Zweifeln an der Richtigkeit der Eigenerklärungen bzw. der entsprechenden Angaben im Präqualifikations- oder gleichwertigen Verzeichnis von den in die engere Wahl genommenen Bietern im Wege der Aufklärung die Vorlage geeigneter Nachweise (z. B. Referenzbescheinigungen der Referenzauftraggeber) zu verlangen. Der Bieter kann sich im Wege der Eignungsleihe zum Nachweis der Rohbauarbeiten auf Referenzen anderer Unternehmen gemäß § 6d EU Abs. 1 Unterabs. 3 VOB/ A nur dann berufen, wenn diese Unternehmen die entsprechenden Arbeiten selbst ausführen.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (§44 VgV | § 6a EU VOB/A Absatz 1), siehe Formblatt 124

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (§45 VgV | § 6a EU VOB/A Absatz 2) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (§46 VgV | § 6a EU VOB/A Absatz 3) siehe Formblatt 124

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angabe der entsprechenden Registerstelle (Registergericht bzw. Handwerkskammer) und der Registernummer bzw. Nummer der Handwerksrolle; zur Nachweisführung genügt die mit dem Angebot zu machende Angabe der entsprechenden Registerstelle (Registergericht bzw. Handwerkskammer) und der Registernummer bzw. Nummer der Handwerksrolle. Bei präqualifizierten Bietern genügt der mit dem Angebot zu machende Hinweis auf die Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis des Vereins für die

Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. oder in einem gleichwertigen Verzeichnis anderer EU-Mitgliedstaaten, wenn und soweit sich die zuvor genannten Angaben aus diesem Verzeichnis ergeben. Der Auftraggeber behält sich vor, bei begründeten Zweifeln an der Richtigkeit der Eigenerklärung bzw. der entsprechenden Angaben im Präqualifikations- oder gleichwertigen Verzeichnis von den in die engere Wahl genommenen Bietern im Wege der Aufklärung die Vorlage eines entsprechenden Auszugs aus dem Register bzw. der Handwerksrolle zu verlangen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 21/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y02MU8Q/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform unter dem Reiter "Kommunikation".

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y02MU8Q>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y02MU8Q>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 28/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 50 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 28/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Stadt Büdelsdorf Am Markt 1 24782 Büdelsdorf

Doplňujúce informácie: Eine Teilnahme der Bietenden im Rahmen des Eröffnungstermins ist nicht zulässig.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno
Mechanizmus financovania: Siehe hierzu die Vorgaben in den Besonderen Vertragsbedingungen.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informácie o lehotách na preskúmanie: 3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Büdelsdorf - Der Bürgermeister-

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Büdelsdorf - Der Bürgermeister-

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Büdelsdorf - Der Bürgermeister-

Registračné číslo: CXP4Y02RQH0

Poštová adresa: Am Markt 1

Mesto: Büdelsdorf

PSČ: 24782

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rendsburg-Eckernförde (DEF0B)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Zentrale Vergabestelle

E-mail: rathaus@buedelsdorf.de

Telefón: 04331 355-0

Fax: 04331 355 377

Internetová adresa: <https://www.buedelsdorf.de/>

Profil kupujúceho: <https://www.buedelsdorf.de/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registračné číslo: keine Angabe

Poštová adresa: Düsternbrooker Weg 94

Mesto: Kiel

PSČ: 24105

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Vergabekammer

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefón: 0431 988-4542

Fax: 0431 988-4702

Internetová adresa: https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 52b5ff3b-5e85-4f2f-a6c1-c5002a74bf28 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 24/07/2026 12:28:21 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 516919-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 142/2026

Dátum uverejnenia: 27/07/2026